

Complete Lesson Transcript – Lesson 415 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第四百一十五课.

大家好，我是杨老师.

Raphael: 大家好，我是赖老师.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎加入我们的中文学习课程.

Raphael: 在今天的课程中，我们会听到人们在一些特别的情况里会用到的句子. 请你们先仔细听等一下在句子中会出现的生字.

Kirin: 不修边幅.

Adam: This is an idiom meaning not to dress up or not to care about his appearance.

Kirin: 拖拖拉拉.

Adam: To procrastinate.

Kirin: 马马虎虎.

Adam: Careless.

Raphael: 请你们仔细听第一个句子.

Kirin: 不修边幅.

Raphael: 不修边幅就是说一个人对自己表现出来的样子或是生活上一些应该保持干净的习惯非常不重视. 像是身上穿的衣服很脏了却不换，我们就可以说这个人真实不修边幅.

Kirin: 不修边幅的人常常会说只要重要的事情做好了，其他的事情就不用太在乎. 其实这只是他们的借口而已.

Raphael: 没错. 而且不修边幅会给大家不好的印象，别人会以为你做其他事情也很不认真. 接下来，请听第二个句子.

Kirin: 拖拖拉拉.

Raphael: 这个句子是形容当一个人做事情的时候，常常动作很慢，本来可以很快处理好却等到时间快来不及了才去做. 例如，姐姐早上起床以后总是拖拖拉拉的，结果就迟到了.

Kirin: 喜欢拖拖拉拉的人可能认为这些事情不值得他去做，所以就不想做。或是因为事情太多，他没办法专心去做，最后就做不完了。

Raphael: 嗯，这样真的很浪费时间，也很不负责任。请继续听第三个句子。

Kirin: 马马虎虎。

Raphael: 这句话的意思是说做事情的态度很随便一点都不认真。如果说话常常马马虎虎不确定内容是不是真的就讲出来，以后别人就很难再相信你说的话。

Kirin: 或是工作的时候马马虎虎，常常做错事情了还不知道，严重的话，还可能影响到公司的发展。

Raphael: 嗯，这两个例子给了我们很好的教训，做每一件事情都要很仔细跟小心才行。再来，请听第四个句子。

Kirin: 说来话长。

Raphael: 有时候要告诉别人一件事情，但因为很复杂没办法一下子就讲完，这个时候为了要让听的人知道需要花很多时间，一开始就会先跟他说“这件事情说来话长。”

Kirin: 也就是说，当我们听到这句话的时候，就代表要很有耐心，因为接下来对方可能要花一段时间才能讲完这件事情。比如说，关于他为什么和别人吵架的这件事情真是说来话长。简单地说，跟他吵架的原因太多了，没有办法很快说完。

Raphael: 嗯，很好的例子。请听最后一个句子。

Kirin: 长话短说。

Raphael: 这句话的意思是本来要跟别人讨论的事情内容很多或是需要解释很久的时候，因为要节省时间，所以只挑重要的部分来讲。比如说使用手机打电话给别人的时候，最好长话短说才不会浪费钱。

Kirin: 没错，我们可以选择只讲重要的部分，其他的等见面以后再讲比较方便。

Raphael: 好，我们的会员可以上网到我们的网站 chineselearnonline.com 这个地方作更多的练习。

Kirin: 你们继续加油。